

MONOGRAM

F-5E "TIGER II"

1/48 SCALE MASSTAB 1:48 ESCALA 1/48

SCHAAL 1:48 1/48 ECHELLE SKALA 1/48 SCALA 1/48

KIT 5470

MONOGRAM MODELS, INC. Morton Grove, IL. Copyright © 1991. All rights reserved. Made in U.S.A. 5470 M 0200

READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- Study the assembly drawings.
- Each plastic part is identified by a number.
- Check the fit of each piece before cementing in place.
- Do not use too much cement to join parts.
- Use only cement for polystyrene plastic.
• Model may be painted to match photos on box.
- Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- Storage paint from areas to be cemented.
- For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.

ALGEMEENE HINWIJSE

- De Anordning der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Jedes Plastikteil ist durch eine Nummer gekennzeichnet.
- Die Teile vor dem Verleimen sorgfältig zusammenhalten, um einen Pressatz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen.
- Nur Modellbaustoffe für Polystyren verwenden.
- Man kann das Modell nach dem Leimen auf der schachtel anstreichen.
- Benutze Teile vor der Weiterverwendung gut reinigen lassen.
- Die Farben muss wie allen anderen Klebstoffen abgemischt werden.
- Damit die Farben wie die Referenzbilder besser aussehen, muss die Plastikteile in einer sauberen Umgebung zu streichen. Dann abtrocknen und mit der Luft trocknen lassen.

LES BERO AMBES DE EMPREZAR

- Estudie los dibujos de ensamblaje.
- Cada pieza de plástico se identifica por un número.
- Verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición.

- No use demasiado pegamento para unir las piezas.
- Use únicamente pegamento para plástico de poliestireno.
- El modelo puede pintarse de acuerdo con las fotografías de la caja.
- Permita que se seque la pintura completamente antes de locar las piezas.
- Raspe la pintura de las superficies que serán pegadas.
- Para una mejor fijación de la pintura y de las calcomanías, lívrense las piezas plásticas en una solución de detergente suave. Enjuáguenlas y déjenlas secar al aire.

LESSE DT ALGORIENS TE BEGINNEN

- Bekeuder de bouwtekening.
- Elk plastic onderdeel is genummerd.
- Controleer de passing van elk deel vóór het lijmen.
- Gebruik niet te veel lijm.
- Alleen lijm voor polystyreen plastic gebruiken.
- Meet ten model verven zoals aangeduid op de doos.
- Laat de verf van de te versneden delen steeds goed drogen.
- Verwijder de verf van te lijmen oppervlakken.
- Zet de verf op schone, schone bakjes zulten plakken, om de afbeeldingen in een milde soap oplossing. Spoel ze uit in de opgeschuimde oplossing.

LIREZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE

- Étudiez les schémas d'assemblage.
- Chaque pièce plastique porte un numéro d'identification.
- Contrôlez que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- Utilisez peu trop de colle pour réunir les pièces.
- Laissez sècher complètement une colle spéciale pour polystyrène.
- Le modèle peut être peint conformément aux photos sur la boîte.

- Laissez sécher la peinture complètement, avant de manipuler les pièces.
- Grattez la peinture sur les surfaces devant être collées.
- Pour assurer la meilleure adhésion possible de la peinture et des décalcomanies, lavez les pièces de plastique avec une légère solution savonneuse. Rincer et laisser sécher à l'air.

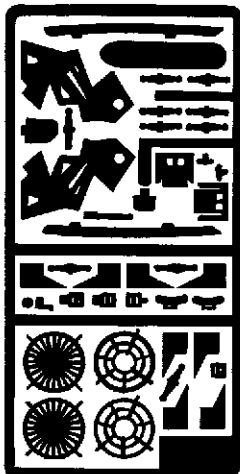
LAS DET HAR INNAN DU BÖRJAR BYGGA

- Studera monteringsinstruktionerna.
- Alla plastdelar har identifikationsnummer.
- Kolla noggrant de delarna passas före limningen.
- Stryk inte för mycket lim på delarna.
- Använd endast lim för polystyren-plast.
- Modellen kan målas enligt bilderna på kartongen.
- Låt färgen torka ordentligt före limningen.
- Skrapa bort färgen på de ytor som ska limmas.
- För bättre vidhäftning av färg och dekalmarkering rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning. Skölj och låt torka.

DA LEGGERE PRIMA DI INIZIARE

- Studia le illustrazioni.
- Ogni pezzo è identificato da un numero.
- Controlla l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo.
- Non usare troppa colla per unire i pezzi.
- Adopera solamente colla per matena plastica.
- Il modello si può dipingere seguendo le fotografie sulla scatola.
- Aspetta che la vernice sia completamente asciutta prima di maneggiare le parti.
- Asporta la vernice dai punti dove applicherai la colla.
- Per una migliore adesione di vernice e decalcomanie, lavare le parti in plastica in soluzione detergente non abrasiva. Raschiare e lascar asciugare all'aria.

- ETCHED METAL PARTS WILL BE INDICATED IN THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY A DOT FOLLOWED BY A NUMBER, SUCH AS •1, •2, •3.
- GEÄTZTE METALLEILE SIND IN DEN MONTAGEANLEITUNG DURCH EINEN PUNKT BIH EINER NACHFOLGENDEN ZAHL GEMEINZSCHENNET, WIE Z.B. •1, •2, •3.
- LAS PIEZAS DE METAL FOTOGRAFIADAS SERAN INDICADAS EN LAS INSTRUCCIONES DEL ARMADO CON UN PUNTO SEGUO DE UN NUMERO, POR EJEMPLO: •1, •2, •3.
- GEËTSTE METALEN ONDERDELEN WORDEN IN DE BOWWINGSTRUCTIES AANGEGEVEN MET EEN STIP GEVOLGD DOOR EEN NUMMER, ZOALS B.V. •1, •2, •3.
- LES PIÈCES MÉTALLIQUES GRAVÉES SONT REPÉRÉES SUR LE PLAN DE MONTAGE PAR UN PONT SUIVI D'UN NOMBRE, COMME PAR EXEMPLE: •1, •2, •3.
- I MONTERRINGSANVISNINGARNA INDIKARER ETSADE METALLDELAR MED EN PUNKT FÖLJD AV EN SIFFRA, T. EX. •1, •2, •3.
- NELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, I PEZZI DI METALLO FOTOGRAFICI VERRANNO CONTRAMARCHIATI DA UN PUNTO SEGUITO DA UN NUMERO, COME AD ESEMPIO •1, •2, •3.



A	FLAT BLACK	GLAUBLOS SCHWARZ	NEGRO OBRADO	GLAUBLOS ZWART	NOIR TERRE	MAITZWEIT	NERO OPACO
B	SATIN BLACK	HALBGLANZSCHWARZ	NEGRO MATE	MAT ZWART	NOIR MAT	GRÄUWEIT	NERO SEMIOPACO
C	SATIN WHITE	WEISS	BLANCO	WIT	BLANC	WEISS	BLANCO
D	RED	ROT	ROJO	ROUD	ROUGE	ROT	ROSSO
E	GREEN	GRÜN	VERDE	GRÜN	VERT	GRÜN	VERDE
F	OLIVE DRAB	OLIVGRÜN	ACEITUNADO	OLIJPOEDEN	VERT OLIVE	OLIVGRÜN	VERDE OLIVA SCURO
G	DARK GRAY	DUNKELGRAU	GRIS OSCURO	DUNKEL GRÜB	GRIS FORGE	GRISGRÄU	GRIGIO SCURO
H	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLARO	LICHT GRÜB	GRIS CLAIR	LAUSGRÄU	GRIGIO CHIARO
J	METALLIC	METALLIC	METALICO	METALLIK	METALLIC	METALLARIB	METALLICO



REPEAT SEVERAL TIMES
ARBEITSGANG MEHRMALIG WIEDERHOLEN
REPIETA VARIAS VECES
ONIGE KEEREN MEERMALEN
A REPIETER PLUSLEURS FOIS
ARBEITSMOMENT SOM UPREPAS
RIPETI DIVERSE VOLTE



REMOVE AND THROW AWAY
ENTREFFEREN (AFWALJ)
QUITTE Y TIRER
WEDERLIDEN EN WEGGOEDEN
A RETIRER ET JETER
ATLACSKAS OCH BALKULERA ERAS
RIMOVU ED ELIMINA



DECAL (DIP IN WATER)
ABZEBEELD
DECALCOMANIA (MOUE COM AGUAI
TRANSFERS (IN WATER DOPEN)
DECALCOMANIE (A PLUMBER DANS L'EAU)
DECAL (DOPPAR I VATTEN)
DECALCOMANIA (INMEREI IN ACQUA)

TIPS FOR BUILDING YOUR HIGH TECH AIRCRAFT MODEL.

- Follow the assembly instructions exactly and take your time. Patience will be rewarded with results.
- Use cement (glue) sparingly.
- Use small scissors or a hobby/craft knife to remove photoetched metal parts from the framework. Use extreme caution when cutting these parts. Work in a well lighted area as these parts are easily misaligned.
- Some etched parts may be removed from the framework by holding the part with tweezers and carefully bending back and forth a few times.
- To affix the etched metal parts you may use a number of different adhesives. White glue is recommended. Clear gloss paint may also be used. Experienced modelers may wish to use cyanoacrylate (Instant) glue.
- A small ball of modeling clay or wax on the end of a toothpick works well to pick up small etched parts.
- Any rough areas or burrs on the etched parts can be removed with fine sandpaper.
- Some etched parts must be bent prior to assembly. It is recommended that tweezers or small hobby pliers be used for this.

TIPS ZUM BAU IHRES HIGH-TECH FLUGZEUG-MODELLS.

- Beachten Sie die Montageanleitung genau und lassen Sie sich Zeit. Geduld wird mit Ergebnissen belohnt.
- Benutzen Sie so wenig Klebstoff wie möglich.
- Nehmen Sie eine kleine Schere oder ein Bastelmesser, um die photo-geätzten Metallteilen vom Rahmen zu trennen. Lassen Sie beim Schneiden dieser Teile äußerste Vorsicht walten. Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten Raum, da diese Teilchen sehr leicht verdorren gehen.
- Einige geätzte Teile können von dem Rahmen abgetrennt werden, indem man das Teil mit einer Pinzette hält und vorsichtig emige Male hin- und herbiegt.
- Zum Befestigen der geätzten Teile können eine Anzahl verschiedener Klebstoffe benutzt werden. Weißer Kleber ist empfehlenswert. Ein klarer Lack kann ebenfalls benutzt werden. Erfahrene Modellbauer können sogar Zyanacrylatkleber (Kontaktkleber) verwenden.
- Ein kleines Kügelchen Knetmasse oder Wachs am Ende eines Zahnstochers eignet sich gut dazu, kleine geätzte Teile aufzunehmen.
- Reine Stellen oder Grate an geätzten Teilen können mit feinem Sandpapier entfernt werden.
- Einige der geätzten Teile müssen vor dem Zusammenbau gebogen werden. Es wird empfohlen, eine Pinzette oder Bastelzange dazu zu verwenden.

SUGERENCIAS PARA CONSTRUIR SU MODELO DE ALTA TECNOLOGIA DE AERONAVE.

- Siga exactamente las instrucciones del armado y tómese su tiempo para ello. La paciencia será premiada con resultados.
- Use el pegamento moderadamente.
- Use unas tijeras pequeñas o cuchilla de artesanía o pasatiempo para retirar las piezas fotografiadas de metal de su marco. Tenga mucho cuidado al separar esas piezas. Trabaje en un área bien iluminada ya que estas piezas son fáciles de extraviar.
- Algunas piezas fotografiadas pueden separarse de su marco sujetando la pieza con unas pinzas y doblando cuidadosamente unas cuantas veces hacia delante y detrás.
- Para fijar las piezas de metal fotografiado pueden usarse diferentes adhesivos. Se recomienda goma blanca. También se puede usar pintura mate transparente. Los modelistas con experiencia pudiera que desearan usar adhesivo de cianoacrilato (instantáneo).
- Una pequeña bola de cera o arcilla de modelar en el extremo de un palillo de dientes trabaja bien para recoger piezas pequeñas fotografiadas.
- Cualquier área áspera o con rebabas en las partes fotografiadas puede ser alisada con papel de lija fino.
- Algunas piezas fotografiadas deben ser dobladas antes de amarse. Se recomienda que para esto se usen pinzas o alicates pequeños de aficionados.

TIPS VOOR HET BOUWEN VAN UW GEAVANCEERD TECHNISCH Vliegtuig MODEL.

- De bouw instructies moeten precies gevolgd worden en u moet er rustig de tijd voor nemen. Uw geduld zal met fraaije resultaten beloond worden.
- Zo weinig mogelijk kit (lijm) gebruiken.
- Een schaarje of hobbymesje gebruiken om de foto-geëtsde metalen onderdelen uit het raamwerk te verwijderen. Wees uiterst voorzichtig bij het snijden of knippen van deze onderdelen. In een goed verlichte ruimte werken, omdat deze onderdelen makkelijk zeer raken.
- Sommige geëtsde onderdelen kunnen uit het raamwerk verwijderd worden door het onderdeel met een pincet vast te houden en voorzichtig een paar keer heen en weer te buigen.

- Voor het aanbrengen van de geëtsde metalen onderdelen kunt u allerlei soorten lijm gebruiken. Wit lijm wordt aanbevolen. Doorzichtige hooglasterverf kan ook gebruikt worden. Ervare modelbouwers gebruiken misschien liever cyanoacrylaat (instant) lijm.
- Met een klein balletje botseerkerf of was op het puntje van een tandenstoker kunnen kleine geëtsde onderdelen handig opgepakt worden.
- Een ruwe plek of braam op de geëtsde onderdelen kan met fijn schuurpapier verwijderd worden.
- Sommige geëtsde onderdelen moeten gebogen worden, voordat ze in elkaar gezet worden. Er wordt aangeraden om hiervoor een pincet of hobbytangetje te gebruiken.

CONSEILS POUR LA CONSTRUCTION DE VOTRE MODELE RÉDUIT D'UNION HAUTEMENT ELABORÉ.

- Suivez exactement la notice de montage et prenez votre temps. Votre patience sera récompensée par d'excellents résultats.
- Utilisez très peu de colle.
- Utilisez de petits ciseaux ou un couteau pour travaux manuels pour détacher les pièces métalliques photogravées du cadre. Faites très attention lors de la découpe des pièces. Travaillez dans un endroit bien éclairé car ces pièces se perdent très facilement.
- Il est possible de détacher certaines des pièces gravées du cadre en les tenant avec une pince brucelles et en les pliant d'avant en arrière avec précautions plusieurs fois.
- Pour maintenir les pièces métalliques gravées, vous pouvez utiliser différents types d'adhésifs. Nous conseillons la colle blanche. Il est possible d'utiliser du vernis brillant transparent. Les modelistes chevronnés peuvent vouloir utiliser de la colle au cyanoacrylate (instantanée).
- Une petite boule de pâte à modeler ou de cire au bout d'un cure-dents permet de ramasser facilement les petites pièces gravées.
- On peut enlever toute bavure ou poilir les parties métalliques à l'aide de papier verre très fin.
- Il faut prier certaines des pièces photogravées avant le montage. Il est conseillé d'utiliser une pince brucelles ou de petites pinces pour travaux manuels.

TIPS NÅR DU BYGGER DIN HÖGTEKNOLOGISKA FLYGPLANSMODEL.

- Följ monteringsanvisningarna exakt och ta tid på dig. Tålamod belönas i form av ett gott resultat.
- Använd så lite lim som möjligt.
- Använd en liten sax eller en vass hobbykniv när du lossar fotoetsade metalldelar från sina "tråd". Var mycket försiktig när du skär loss dessa delar. Arbeta i god belysning eftersom det är lätt att tappa bort smådelar.
- En del av de etsade delarna kan lossas från sina "tråd" genom att hålla delen med pincett och sedan böja den fram och tillbaka några gånger.
- När du monterar fotoetsade delar kan flera sorters lim användas. Vitt lim rekommenderas. Klar lacktjuga kan också användas och fungerar. Rutinerade modellbyggare kanske vill använda snabblim typ cyanoakrylat.
- En lite kladd av modellera eller vax på änden av en tandpetare är bra för att plocka upp små etsade delar.
- Öppna ytor jämnas och gljuskågg borttages på etsade delar med fint sandpapper.
- Vissa etsade delar måste böjas för montering. Användning av pincett eller liten hobbytång rekommenderas.

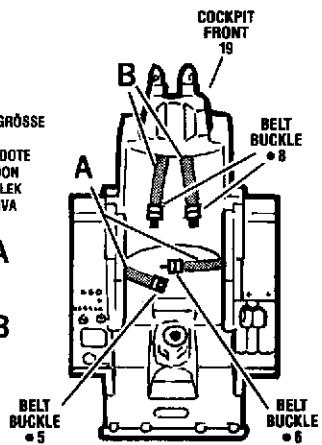
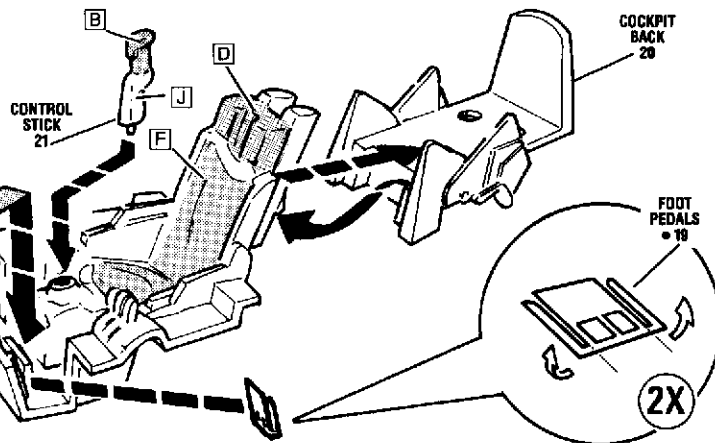
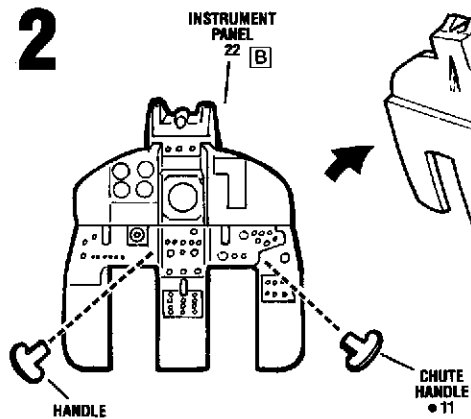
SUGGERIMENTI PRATICI PER MONTARE IL MODELLO DELL'AEROPLANO HIGH-TECH.

- Seguire alla lettera le istruzioni di montaggio procedendo lentamente. Bastere, infatti, un po' di pazienza per garantirvi ottimi risultati.
- Usare l'adesivo (colla) con parsimonia.
- Con un pain di forbice, o con un coltellino apposito per hobby/attività artistiche, staccate i pezzi metallici fotoincisi. Fate molta attenzione. Si consiglia di lavorare in una zona ben illuminata dato che questi pezzi possono essere persi facilmente.
- Alcuni pezzi fotoincisi possono essere tolti facilmente tenendo stretta l'intelaiatura con un paio di pinzette e, con attenzione, piegando avanti e indietro il pezzo fino a farlo staccare.
- Per l'applicazione dei pezzi metallici fotoincisi si possono usare diversi adesivi. Raccomandiamo l'uso della colla bianca. Si può anche usare vernice trasparente che funziona. I modelisti esperti preferiscono usare colla cianoacrilata (instantanea).
- Per poter afferrare facilmente i vari pezzetti di metallo fotoincisi, basta usare uno stuzzicadenti munito, ad una estremità, di una piccola sfera di pongo o di creta da modellò.
- Eliminare tutte le zone ruvide e le bavature dei pezzi fotoincisi con carta vetrata fine.
- Alcuni pezzi fotoincisi devono essere piegati prima del montaggio. Si raccomanda, per questo, l'uso di pinzette o delle pinze apposite per hobby.

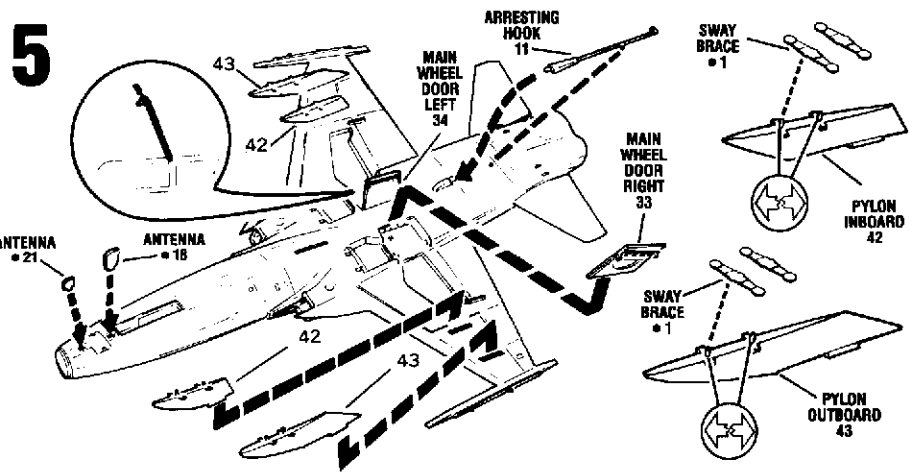
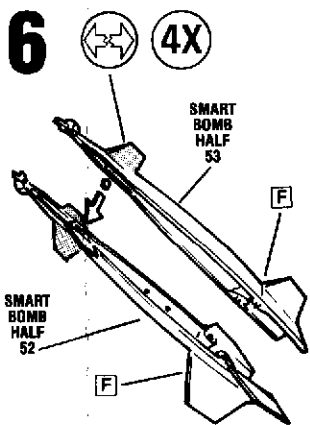
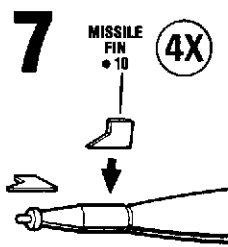
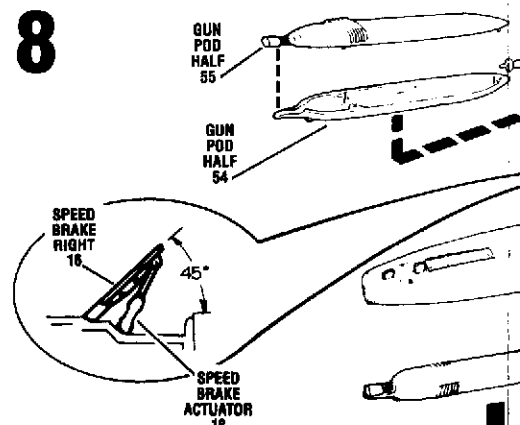
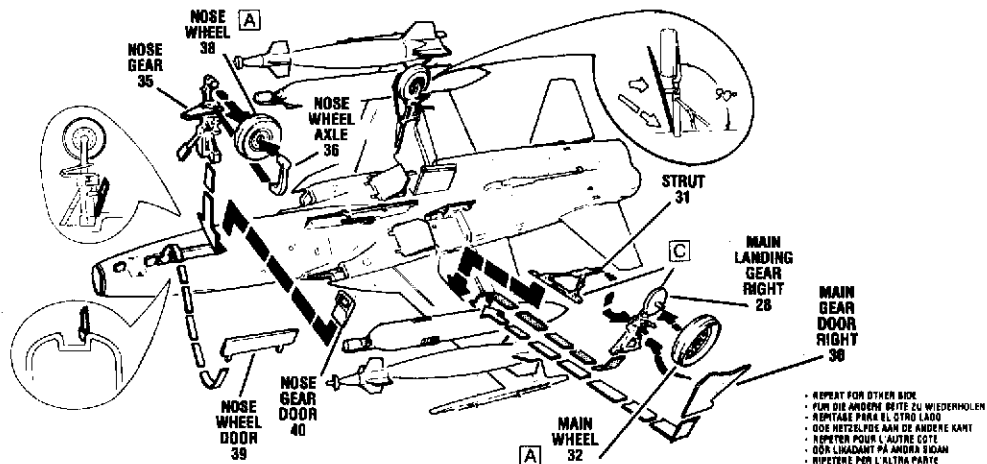
1

• ACTUAL SIZE
• TATSÄHLICHE GRÖSSE
• TAMANO REAL
• WERKELIJKE GROOTTE
• REELLE DIMENSION
• NATURLIG STORLEK
• MISURIA EFFETTIVA

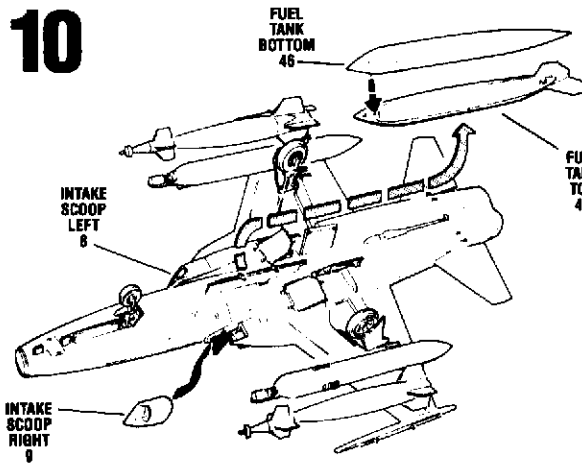
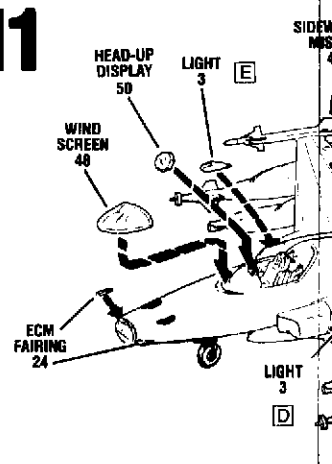
TAPE II A
TAPE II B

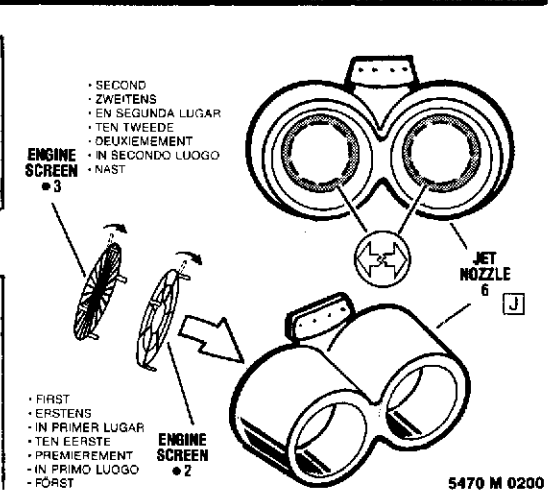
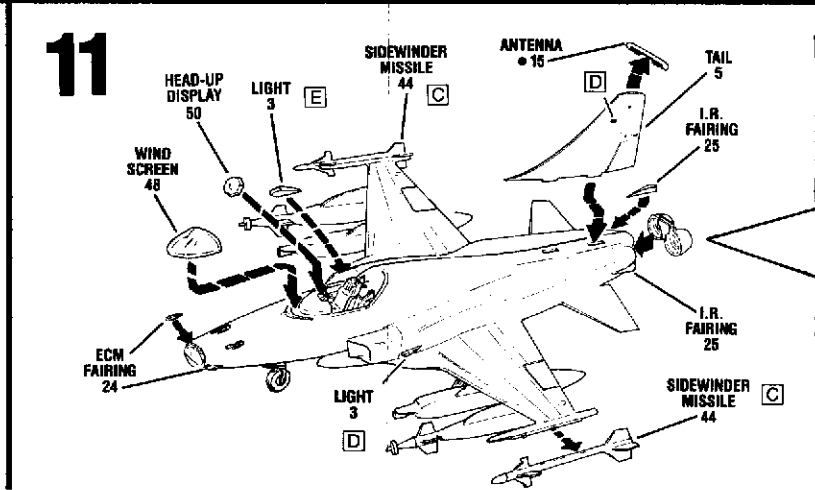
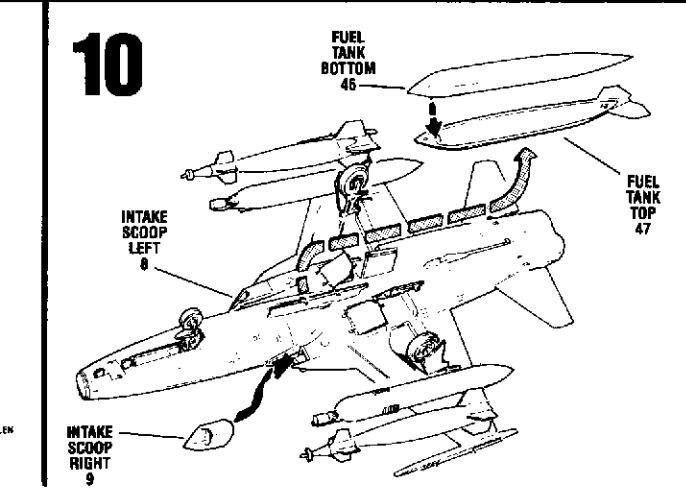
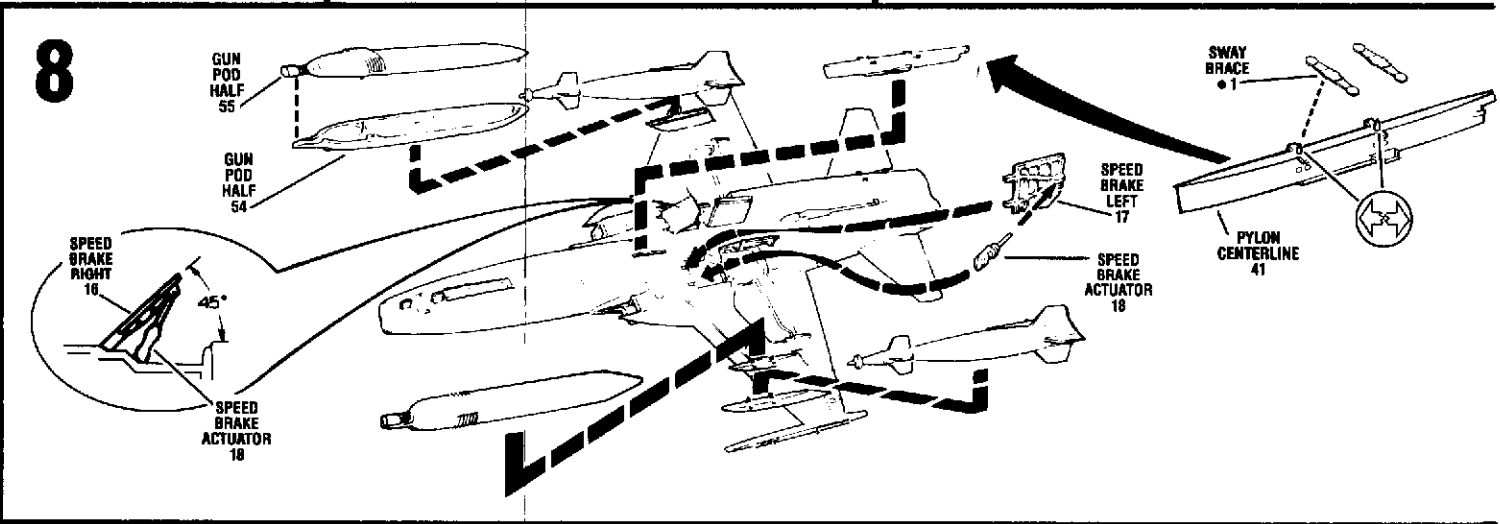
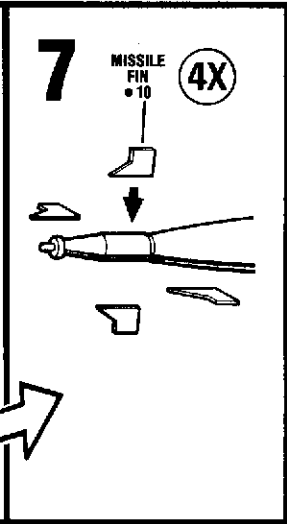
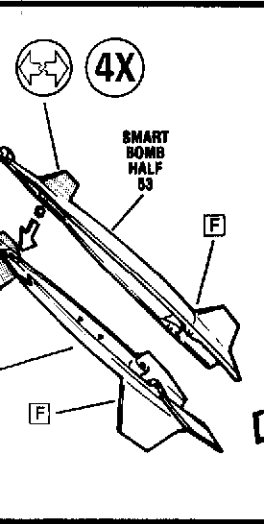
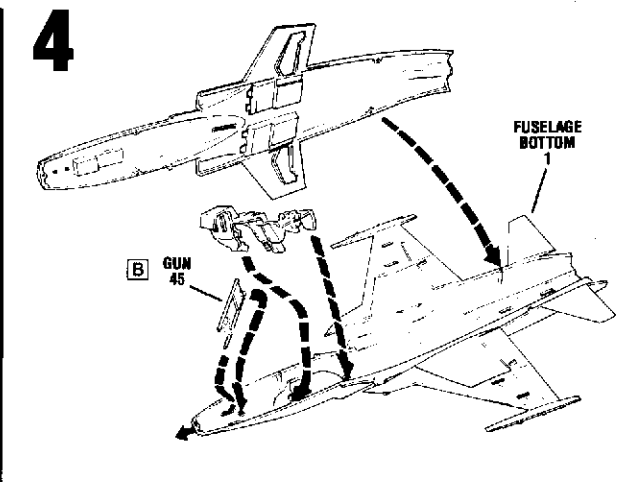
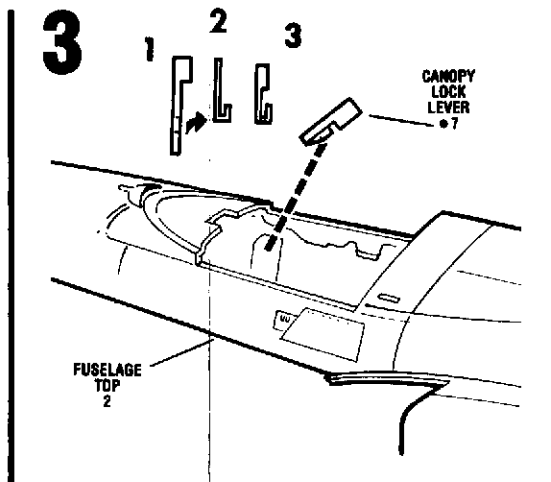
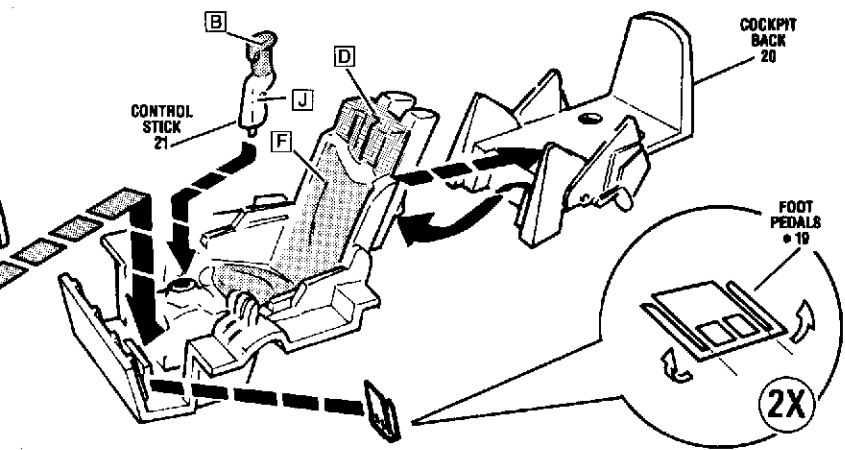
**2****3**

FUSELAGE TOP 2
2X

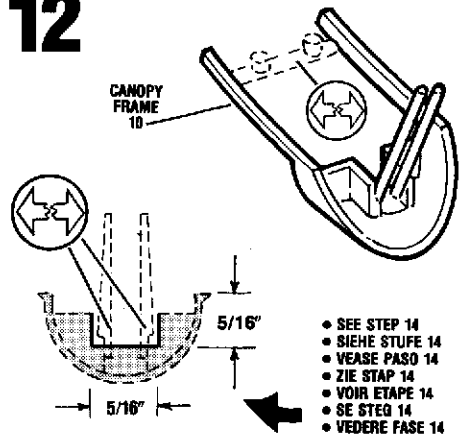
5**6****7****8****9**

• REPEAT FOR OTHER SIDE
• FÜR DIE ANDERE SEITE ZU WIEDERHOLEN
• REPETIR PARA EL OTRO LADO
• DOOR INTERLADIA PARA DE ANDERE KANT
• REPETER POUR L'AUTRE COTE
• DOOR L'INDIANT PA ANDREA BICAM
• RIPETIRE PER L'ALTRA PARTE

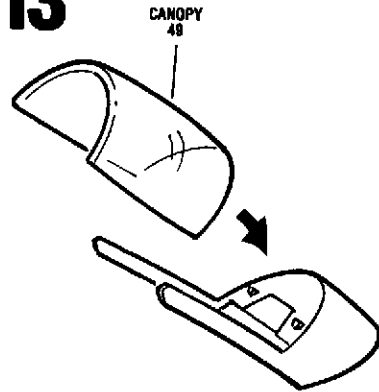
10**11**



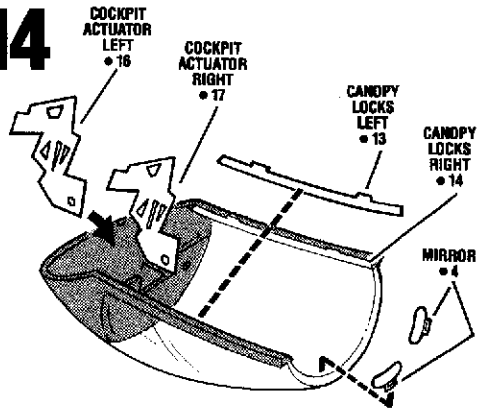
12



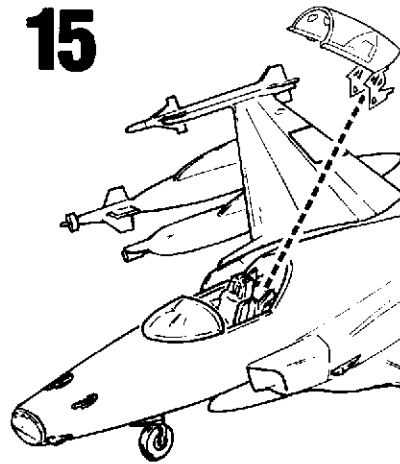
13



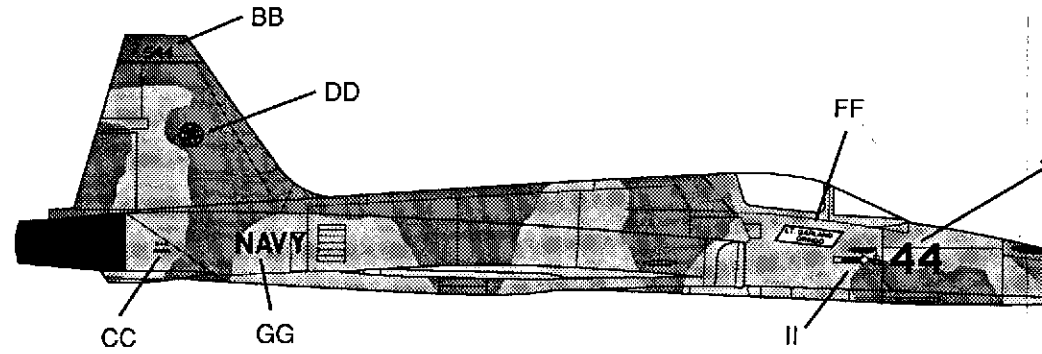
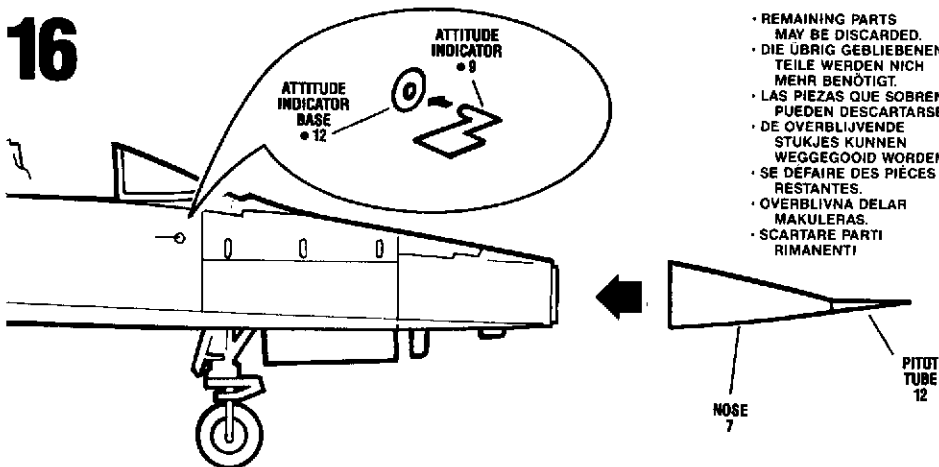
14



15



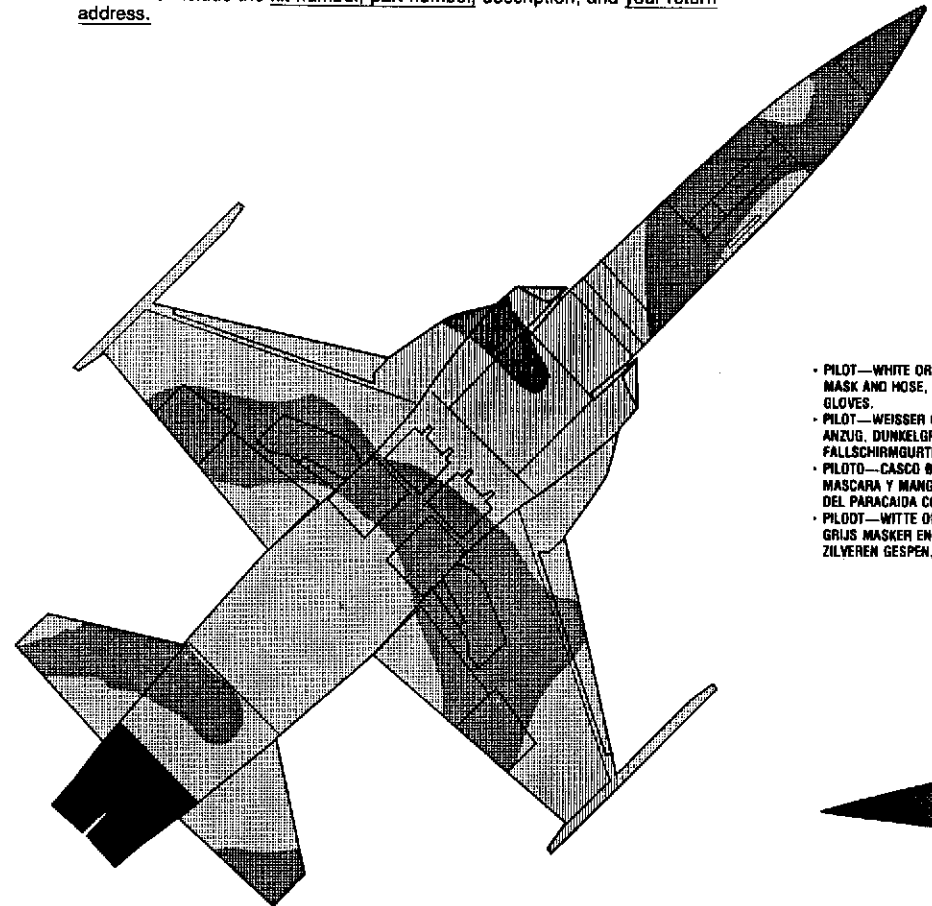
16



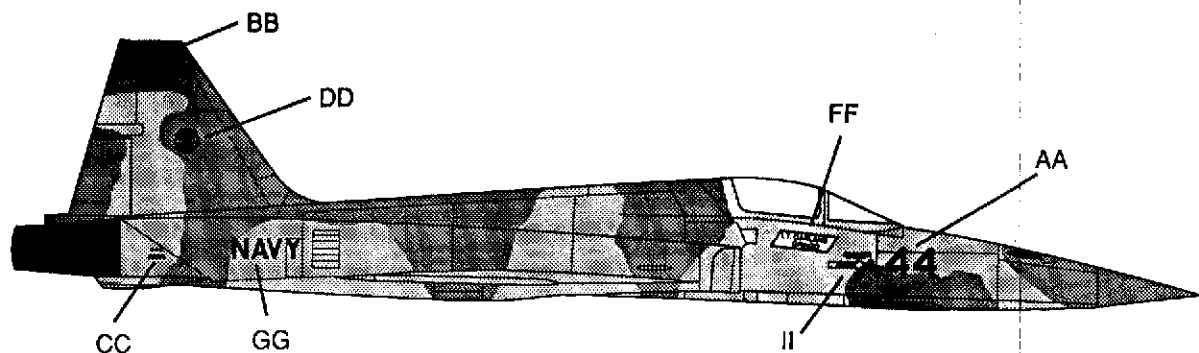
Every effort has been made to create and manufacture a model kit that is the finest available. If a part may be missing, please write to:

Monogram Models, Incorporated
 Consumer Service Department
 395 North Third Avenue
 Des Plaines, Illinois 60016

Be sure to include the kit number, part number, description, and your return address.



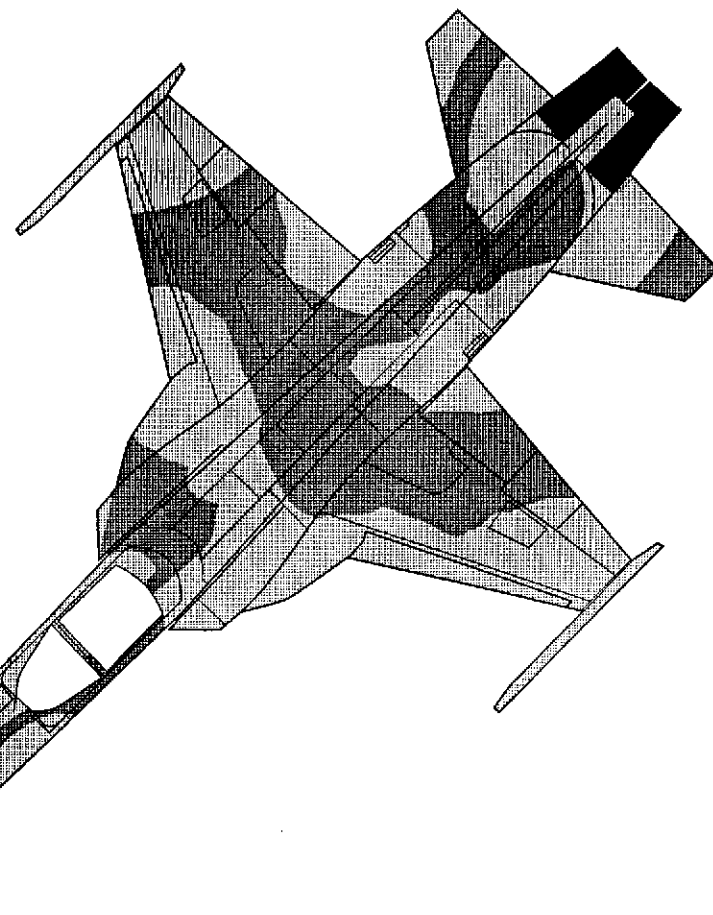
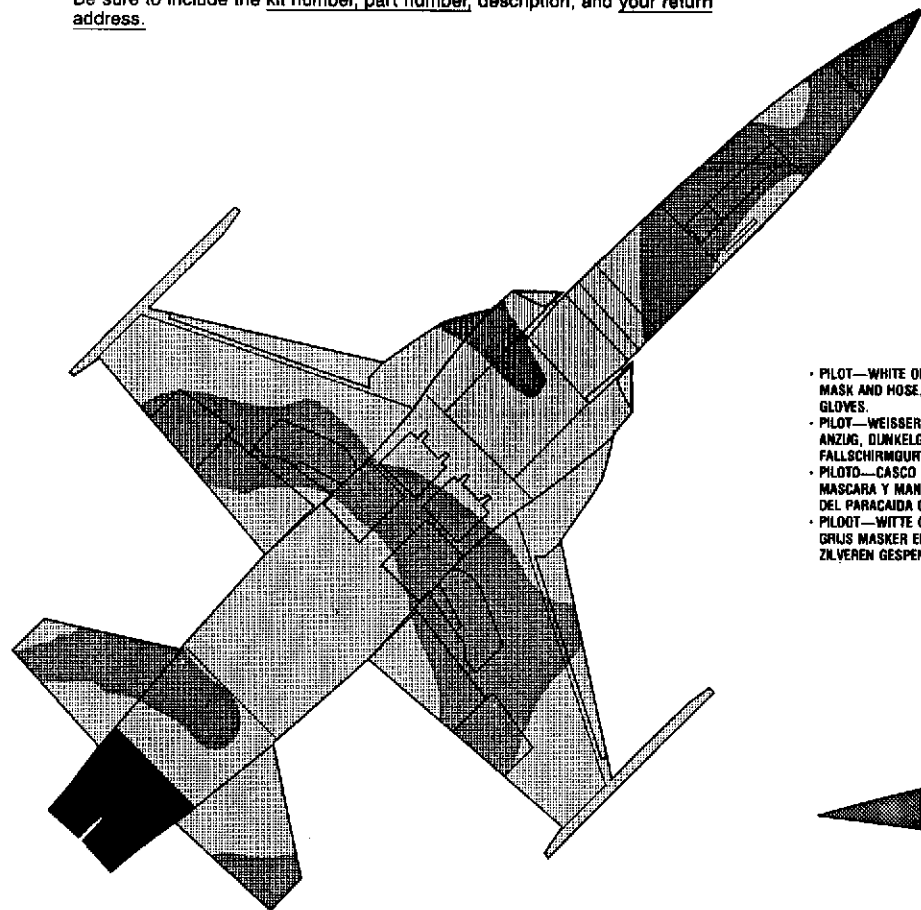
- PILOT—WHITE OR DARK GREEN HELM, MASK AND HOSE, BLACK BOOTS, LIGHT GLOVES.
- PILOT—WEISSER ODER DUNKELGRÜNER ANZUG, DUNKELGRAUE MASKE UND FALLSCHIRMGÜRTE MIT SILBERNEN HAKEN.
- PILOTO—CASCO BLANCO O VERDE O MASCARA Y MANGUERA DE OXIGENO DEL PARACAIDA CON HEVILLA PLATEADA.
- PILOOT—WITTE OF DONKERGRÖENE GRIJS MASKER EN SLANG, ZWARTE LIZYEREN GESPEN, ZWARTE HANDESC



Every effort has been made to create and manufacture a model kit that is the finest available. If a part may be missing, please write to:

Monogram Models, Incorporated
 Consumer Service Department
 395 North Third Avenue
 Des Plaines, Illinois 60016

Be sure to include the kit number, part number, description, and your return address.



- PILOT—WHITE OR DARK GREEN HELMET WITH BLACK TRIM, OLIVE DRAB SUIT, DARK GRAY MASK AND HOSE, BLACK BOOTS, LIGHT GRAY CHUTE STRAPS WITH SILVER BUCKLES, BLACK GLOVES.
- PILOT—WEISSER ODER DUNKELGRÜNER HELM MIT SCHWARZER UMRÄNDUNG, OLIVGRÜNER ANZUG, DUNKELGRAUE MASKE UND SCHLAUCH, SCHWARZE STIEFEL, HELLGRAUE FALLSCHIRMSTRAPEN MIT SILBERNEN SCHMALKEN, SCHWARZE HANDSCHUHE.
- PILOTO—CASCO BLANCO O VERDE OSCURO CON ADORNOS NEGROS, ENTERIZO VERDE OLIVA, MASCARA Y MANGUERA DE OXIGENO DE COLOR GRIS OSCURO, BOTAS NEGRAS, CORREAS DEL PARACAIDA CON HEVILLA PLATEADA, GUANTES NEGROS.
- PILOTT—WITTE OF DONKERGRÖNE HELM MET ZWARTE RÄND, OLIJKLEURIG PAK, DONKER GRUIS MASKE EN SLANG, ZWARTE LAARZEN, LICHT GRUIZE PARACHUUT BANDEN MET ZILVEREN GESPEN, ZWARTE HANDSCHOENEN.

- PILOTE—CASQUE BLANC DU VERT FONCE AVEC BORDURE NOIRE, COSTUME VERT-OLIVE, MASQUE ET TUYAU GRIS FONCE, BOTTES NOIRES, SANGLES DE PARACHUTE GRIS CLAIR AVEC BOUCLES ARGENT, GANTS NOIRS.
- PILOT—VIT ELLER MÖRKGRÖN HJÄLM MED SVART DEKORATION, OLIVGRÖN UNIFORM, MÖRKGRÅ MASK OCH SLANG, SVARTA STÖVLAR, LJUSGRÅ FALLSKÄRMSREM MED SILVERSPÄNNEN, SVARTA HANDSKAR.
- PILOTA—ELMETTO BIANCO O VERDE SCURO CON BORDO NERO, ABITO VERDE OLIVA, MASCHERA E TUBO GRIGIO SCURO, STIVALI NERI, CINGHIE PARACADUTE GRIGIO CHIARO CON BORCHE ARGENTO, GUANTI NERI.

